



# County of San Diego

**HA DANG**  
ỦY VIÊN NÔNG NGHIỆP/  
TRƯỞNG BỘ PHẬN TRỌNG LƯỢNG & ĐO  
LƯỜNG

PHÒNG NÔNG NGHIỆP, TRỌNG LƯỢNG VÀ ĐO LƯỜNG  
9325 HAZARD WAY, STE. 100, SAN DIEGO, CA 92123-1217  
(858) 694-2739  
FAX (858) 467-9697  
<http://www.sdcawm.org>

**MĒGAN MOORE**  
TRỢ LÝ ỦY VIÊN NÔNG NGHIỆP/  
TRƯỞNG BỘ PHẬN TRỌNG LƯỢNG & ĐO  
LƯỜNG

28/02/2022

## LỜI MỜI - CÁC HỘI THẢO ĐỀ XUẤT PHÍ

Phòng Nông Nghiệp, Trọng Lượng và Đo Lường (AWM) của Quận San Diego cam kết tiếp tục cung cấp các dịch vụ quan trọng nhằm hỗ trợ niềm tin của người tiêu dùng và cạnh tranh kinh doanh công bằng cho khu vực San Diego.

Chúng tôi nhận thức rõ tác động của đại dịch đối với doanh nghiệp được quản lý nhưng để cung cấp dịch vụ chất lượng cho quý vị và các thành viên khác của ngành được quản lý, AWM cần các nguồn lực để có thể hỗ trợ hoạt động kinh doanh liên tục của quý vị và phục hồi kinh tế khu vực. AWM cũng nhạy cảm trước những khách hàng đã nêu ưu tiên cập nhật phí hàng năm để cho phép các doanh nghiệp lập kế hoạch điều chỉnh phí.

Đề xuất này cũng thể hiện cam kết của chúng tôi với Hội Đồng Giám Sát (Hội Đồng) rằng việc thu hồi chi phí là một phần thường xuyên của hoạt động kinh doanh bằng cách đảm bảo tuân thủ Chính Sách Hội Đồng B-29 - *Phí, Trợ Cấp, Hợp Đồng Doanh Thu - Trách Nhiệm của Bộ Phận về Thu Hồi Chi Phí*. Chính sách này chỉ đạo các bộ phận thu hồi chi phí dịch vụ từ các cá nhân hoặc tổ chức nhận và hưởng các dịch vụ được cung cấp; mọi ngoại lệ đều cần có sự chấp thuận của Hội Đồng. Đề xuất phí này điều chỉnh các nguồn lực cần thiết với mức dịch vụ chất lượng và thể hiện việc thu hồi chi phí là một phần thường xuyên trong quản lý tài chính của AWM.

Đề xuất thu hồi chi phí cuối cùng đã được Hội Đồng chấp thuận vào ngày 5 tháng 5 năm 2021 cho Năm Tài Chính (FY) hiện tại 2021-22. Các khoản phí được đề xuất cho Năm Tài Chính 2022-23 sẽ là cần thiết để giải quyết việc tăng chi phí dựa trên chi phí hưu trí và các thỏa thuận lao động đã thương lượng dự kiến. Các khoản phí đề xuất được liệt kê trên trang 2 là cho Năm Tài Chính 2022-23 và không giải quyết việc tăng chi phí dựa trên các thỏa thuận lao động đã thương lượng, do thời gian của đề xuất này và các cuộc thương lượng về lao động vẫn đang được tiến hành. Thay vào đó, đề xuất phản ánh các giả định tiêu chuẩn của Quận. Những gia tăng chi phí chưa được thu hồi do các cuộc thương lượng lao động đã chấp thuận sẽ được phản ánh trong các đề xuất phí tương lai.

AWM đã cố gắng hạn chế chi phí nếu có thể thông qua cải tiến quy trình kinh doanh để nâng cao hiệu quả, tận dụng công nghệ để hợp lý hóa hoạt động, cải thiện dịch vụ khách hàng và tăng cường tuân thủ. Một số biện pháp hạn chế chi phí bao gồm sử dụng các ứng dụng để kiểm tra hiện trường hiệu quả, cải thiện dịch vụ khách hàng và theo dõi hàng tồn kho bằng máy đo hợp lý. Do đó, AWM đã áp dụng tiết kiệm chi phí đến từ những hiệu quả hoạt động này nếu có thể để giảm thiểu sự gia tăng chi phí.

Dựa trên đánh giá chi phí năm nay, AWM đang đề xuất tăng lên 3 khoản phí, đồng thời giữ nguyên 42 khoản phí, 41 khoản phí trong số này do Tiểu Bang chịu. Đề xuất này có thể áp dụng cho các khoản chi phí liên quan đến phí đăng ký và tiền công kiểm tra lại theo giờ để Xác Minh

Giá và tiền công theo giờ cho việc kiểm tra máy đo nước và các thiết bị phi thương mại được yêu cầu. Trung bình, phí tăng lên 2 đô la cho mức điều chỉnh tổng thể khoảng 2,4%.

Chúng tôi sẽ đệ trình các điều chỉnh phí sau cho các chương trình dưới đây lên Hội Đồng Giám Sát Quận vào ngày 6 tháng 4 và ngày 27 tháng 4 năm 2022 để chấp thuận có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2022. Mức phí điều chỉnh như sau:

<b>Đăng Ký Xác Minh Giá Hàng Năm</b>	<b>Phí hiện tại</b>	<b>Phí mới</b>	<b>Thay Đổi</b>
<b>Đăng Ký Cấp 1</b> (1-3 Điểm Bán Hàng)	149\$	155\$	6\$
<b>Đăng Ký Cấp 2</b> (4-9 Điểm Bán Hàng)	204\$	210\$	6\$
<b>Đăng Ký Cấp 3</b> (10 Điểm Bán Hàng trở lên)	256\$	263\$	7\$
<b>Tiền Công Kiểm Tra Lại Theo Giờ</b> về Sự Không Tuân Thủ	156\$	156\$	0\$

<b>Cân &amp; Thiết Bị Đo Lượng Thương Mại</b>			
Tiền Công Kiểm Tra Thiết Bị Phi Thương Mại Theo Giờ	156\$	156\$	0\$
Tiền Công Phí Máy Đo Nước Không Đăng Ký Theo Giờ	156\$	156\$	0\$

Quý vị được mời tham dự một trong các hội thảo dưới đây để chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị thông tin bổ sung và trả lời các câu hỏi của quý vị. Nội dung của các hội thảo sẽ giống nhau và diễn ra vào hai ngày khác nhau theo như dưới đây để phù hợp với lịch trình của quý vị.

Thời gian:	15/03/2022
Thời gian:	<b>2:00 - 3:00 Chiều</b>
Liên kết cuộc họp:	<b>Chèn liên kết Zoom</b> <a href="https://zoom.us/j/96997701726?pwd=a2tPL09BMIF6a3g4V1IKWG9Fem1ldz09">https://zoom.us/j/96997701726?pwd=a2tPL09BMIF6a3g4V1IKWG9Fem1ldz09</a>
Trang web	<a href="https://www.sandiegocounty.gov/awm/">https://www.sandiegocounty.gov/awm/</a>
Vui lòng phản hồi:	(858) 694-2778 hoặc <a href="mailto:sdcawm@sdcountry.ca.gov">sdcawm@sdcountry.ca.gov</a>

Thời gian:	17/03/2022
Thời gian:	<b>2:00 - 3:00 Chiều</b>
Liên kết cuộc họp:	<b>Chèn liên kết Zoom</b> <a href="https://zoom.us/j/96398963333?pwd=cEpQdkRQemdQWWQvOV B5ZEJQZFJnQT09">https://zoom.us/j/96398963333?pwd=cEpQdkRQemdQWWQvOV B5ZEJQZFJnQT09</a>
Trang web:	<a href="https://www.sandiegocounty.gov/awm/">https://www.sandiegocounty.gov/awm/</a>
Vui lòng phản hồi:	(858) 694-2778 hoặc <a href="mailto:sdcawm@sdcountry.ca.gov">sdcawm@sdcountry.ca.gov</a>

Các hội thảo sẽ được tổ chức trực tuyến và liên kết đến các cuộc họp này sẽ có tại trang web của AWM, <https://www.sandiegocounty.gov/awm/>, nơi quý vị sẽ có thể truy cập cuộc họp vào những thời gian chỉ định.

Nếu quý vị có thắc mắc về các khoản phí, vui lòng liên hệ với Phó Trưởng Bộ Phận Trọng Lượng và Đo Lường Austin Shepherd qua điện thoại (858) 614-7726 hoặc qua email theo địa chỉ [Austin.Shepherd@sdcounty.ca.gov](mailto:Austin.Shepherd@sdcounty.ca.gov).

## **Các câu hỏi thường gặp**

### **1. Tại sao AWM đề xuất điều chỉnh chi phí khi các doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi COVID?**

Chúng tôi nhận thức rõ tác động của đại dịch đối với doanh nghiệp được quản lý, nhưng để cung cấp dịch vụ chất lượng cho quý vị và các thành viên khác của ngành được quản lý, AWM cần các nguồn lực để có thể hỗ trợ hoạt động kinh doanh liên tục của quý vị và phục hồi kinh tế khu vực. Ngoài ra, khách hàng của chúng tôi đã nêu ưu tiên cập nhật phí hàng năm để cho phép họ lập kế hoạch điều chỉnh phí. Đề xuất này cũng thể hiện cam kết của AWM với Hội Đồng rằng việc thu hồi chi phí là một phần thường xuyên của hoạt động kinh doanh để đảm bảo tuân thủ Chính Sách Hội Đồng B-29 *Phí, Trợ Cấp, Hợp Đồng Doanh Thu - Trách Nhiệm của Bộ Phận về Thu Hồi Chi Phí*. Chính sách này chỉ đạo các bộ phận thu hồi chi phí dịch vụ từ các cá nhân hoặc tổ chức nhận và hưởng các dịch vụ được cung cấp; mọi trường hợp ngoại lệ đều cần có sự chấp thuận của Hội Đồng. Đề xuất phí này điều chỉnh các nguồn lực cần thiết với mức dịch vụ chất lượng và thể hiện việc thu hồi chi phí là một phần thường xuyên trong quản lý tài chính của AWM.

Đề xuất khôi phục chi phí cuối cùng đã được Hội Đồng chấp thuận là vào ngày 5 tháng 5 năm 2021, cho Năm Tài Chính 2021-22. Các khoản phí được đề xuất cho Năm Tài Chính 2022-23 sẽ là cần thiết để giải quyết việc tăng chi phí dựa trên chi phí hưu trí, các thỏa thuận lao động đã thương lượng dự kiến và để đảm bảo tuân thủ Chính Sách Hội Đồng B-29. Các khoản phí đề xuất được liệt kê trên trang 2 là cho Năm Tài Chính 2022-23 và không giải quyết việc tăng chi phí dựa trên các thỏa thuận lao động đã thương lượng, do thời gian của đề xuất này và các cuộc thương lượng về lao động, mà thay vào đó, đề xuất phản ánh các giả định tiêu chuẩn của Quận. Những gia tăng chi phí chưa được thu hồi do các cuộc thương lượng lao động đã chấp thuận sẽ được phản ánh trong các đề xuất phí tương lai.

### **2. AWM đã làm gì để hạn chế chi phí?**

Việc tập trung vào cải tiến liên tục, thực hiện hiệu quả hoạt động và ưu tiên nguồn lực trong các lĩnh vực chính đã xác định rằng AWM sẽ đáp ứng nhu cầu của khách hàng và các thay đổi về quy định. AWM cam kết cải tiến liên tục và hợp tác với các bên liên quan để xác định các cơ hội và lĩnh vực cần cải tiến. AWM cố gắng nâng cao hiệu lực và hiệu quả của chương trình để đạt được kết quả tích cực và tác động đến tập thể. Kể từ lần đề xuất phí gần đây nhất, AWM đã cải thiện hiệu quả hoạt động bằng cách tận dụng công nghệ và hợp lý hóa quy trình. Các cải tiến bao gồm các ứng dụng để kiểm tra hiện trường trên thiết bị di động, dịch vụ khách hàng và theo dõi hàng tồn kho bằng máy đo. Điều này giúp tiết kiệm 23.985 đô la mỗi năm, nếu không tính những khoản phí sẽ tăng trung bình thêm 3%.

### **3. Đề xuất phí được phát triển như thế nào?**

AWM thực hiện phân tích hàng năm về các chương trình của mình, bao gồm đánh giá các nhiệm vụ của tiểu bang, các hoạt động của chương trình, tần suất kiểm tra, mức độ dịch vụ và điểm chuẩn để đạt được sự hiểu biết toàn diện về mức chi phí của chúng tôi so với các quận tương tự. Chúng tôi đã xem xét chi phí chương trình dự kiến cho Năm Tài Chính 2022-23 và áp dụng tiết kiệm chi phí dự kiến do hiệu quả hoạt động để xác định các điều chỉnh phí đề xuất. Đề xuất phí này không giải quyết việc tăng chi phí dựa trên các thỏa thuận lao động đã thương lượng, do thời gian của đề xuất phí và các cuộc thương lượng lao động, nhưng thay vào đó, đề xuất phản ánh các giả định tiêu chuẩn do Quận đưa ra. Chi phí gia tăng do các cuộc thương lượng lao động đã chấp thuận sẽ được phản ánh trong đề xuất phí tương lai. Kiểm Toán Viên và Kiểm Soát Viên của Quận đã xem xét tài liệu hỗ trợ và phương pháp luận trong đề xuất này để đảm bảo sự tuân thủ các chính sách của Quận.